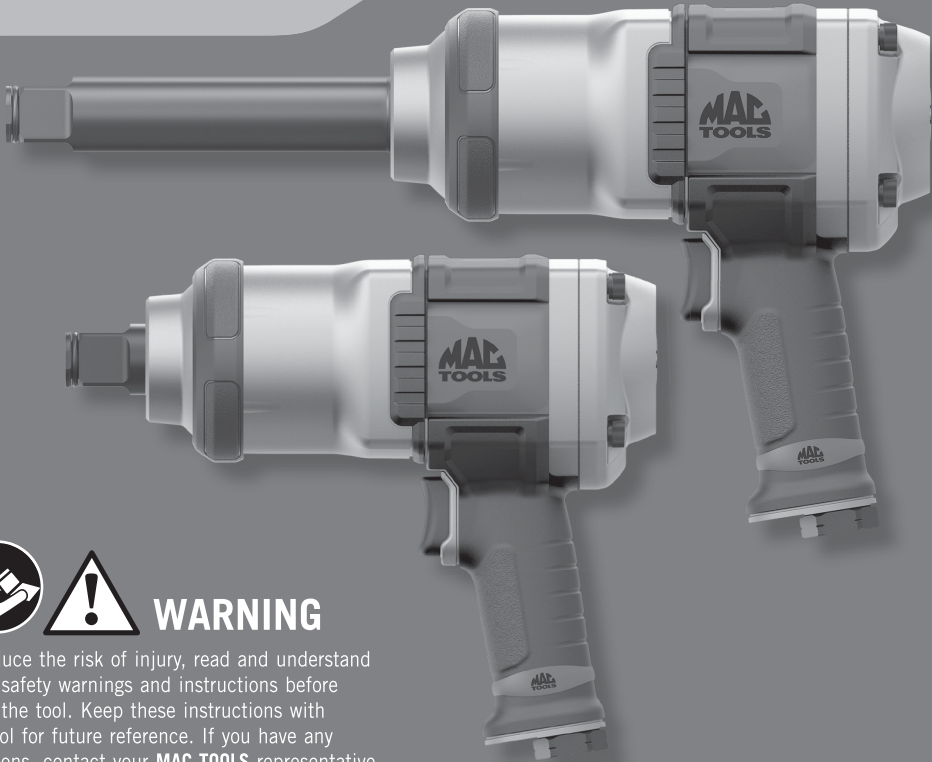




AWP099 AWP099-6 AWP099-S

Operation and Maintenance Manual



WARNING

To reduce the risk of injury, read and understand these safety warnings and instructions before using the tool. Keep these instructions with the tool for future reference. If you have any questions, contact your **MAC TOOLS** representative or distributor.



LUBRICATION

Always use an air line lubricator with this tool. After every eight hours of operation, if a lubricator is not used on the compressed air network, inject 1 to 2 cc of approved air tool oil (Mac Tools part #P032) through the tool's inlet connection.

- ☑ 1" AWP099
- ☑ 1" AWP099-6
- ⊗ #5 AWP099-S

1" Air Impact Wrench / #5 Spline Impact Wrench

TABLE OF CONTENTS

Introduction	2
Safety Instructions	3
Specifications	4
Getting Started	5
Tool Components	6
Contact Information	8

INTRODUCTION

The **Mac Tools™ AWP099, AWP099-6 and AWP099-S** are precision-built tools, designed for professionals for high torque assembly and disassembly of threaded fasteners. These tools will deliver efficient, dependable service when used correctly and with care. As with any fine power tool, for best performance the manufacturer's instructions must be followed. Please study this manual before operating the tool and understand the safety warnings and instructions. The instructions on installation, operation and maintenance should be read carefully, and the manuals kept for reference. NOTE: Additional safety measures may be required because of your particular application of the tool. Contact your **Mac Tools** representative or distributor with any questions concerning the tool and its use.

Mac Tools
505 North Cleveland Avenue
Suite 200
Westerville, Ohio 43082
800.MACTOOLS
MACTOOLS.COM

WARNING

IMPORTANT SAFETY INFORMATION ENCLOSED.
READ THIS MANUAL BEFORE OPERATING THE MACHINE.
SAVE FOR FUTURE REFERENCE

FAILURE TO OBSERVE THE FOLLOWING WARNINGS COULD RESULT IN INJURY.



Do not use damaged, frayed or deteriorated air hoses and fittings.



Air powered tools can vibrate in use. Vibration, repetitive motions or uncomfortable positions may be harmful to your hands and arms. Stop using any tool if discomfort, tingling feeling or pain occurs. Seek medical advice before resuming use.



Do not carry the tool by the hose.



Keep body stance balanced and firm. Do not overreach when operating this tool.



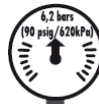
Always wear hearing protection when operating this tool.



Always turn off the air supply and disconnect the air supply hose before installing, removing or adjusting any accessory on this tool, or before performing any maintenance on this tool.



Always wear eye protection when operating or performing maintenance on this tool.



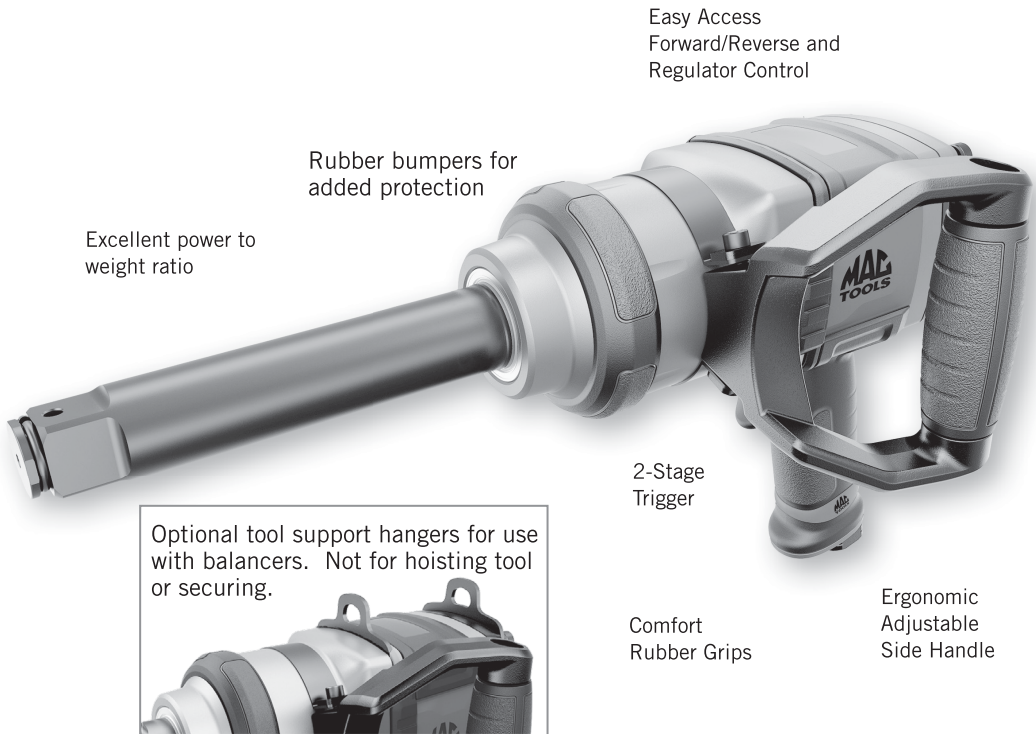
Operate at 90 psig (6.2 bar / 620 kPa) Maximum air pressure.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING

- Keep away from children
- Always wear ANSI Z87.1 eye protection when operating or performing maintenance on this tool. Everyday eye glasses are not safety glasses
- Always wear hearing protection when operating this tool
- Keep hands, loose clothing and long hair away from rotating end of tool
- Anticipate and be alert for sudden changes in motion during start up and operation of any power tool
- Keep body stance balanced and firm. Do not overreach when operating this tool
- Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable platform. Holding the work by hand or against the body is unstable and can lead to loss of control.
- Do not operate this tool for long periods of time. Vibration caused by tool action may be harmful to your hands and arms. Stop using any tool if discomfort, tingling feeling or pain occurs. Seek medical advice before resuming use
- Stay alert. Do not use the tool while tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication.
- Use impact rated accessories recommended by **Mac Tools** only. Inspect accessories before use. Do not use cracked or damaged accessories
- Do not operate this tool in the presence of flammable liquids, gasses, dust, or explosive atmospheres
- This tool is not insulated against electric shock, contact with a live wire will make exposed metal parts live
- Always turn off the air supply and disconnect the air supply hose before installing, removing or adjusting any accessory on this tool, or before performing any maintenance on this tool
- Avoid unintentional starting. Be sure trigger is off before connecting to the air supply
- For safety, top performance, and maximum durability of parts, operate this tool at 90 psig (6.2 bar / 620 kPa) maximum air pressure at the inlet with 3/4" (19mm) inside diameter air supply hose. Adequate air supply volume is required for full power. Restrictions in the supply and volume will cause a drop in air pressure when the trigger is pulled resulting in lower power
- Do not use damaged, frayed or deteriorated air hoses and fittings
- Do not lubricate tools with flammable or volatile liquids such as kerosene, diesel or jet fuel
- Do not remove any labels. Replace any damaged label
- Tool service must be performed by qualified repair personnel. When servicing, use only **Mac Tools** authorized, identical replacement parts. Use only lubricants recommended by **Mac Tools**
- Do not use this tool at heights exceeding 6 feet (2m)
- Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.
Some examples of these chemicals are:
 - lead from lead-based paints,
 - crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
 - arsenic and chromium from chemically-treated lumber.Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.
- Do not use the tool if the trigger does not turn the tool on or off

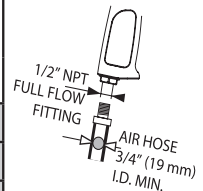
SPECIFICATIONS



SPECIFICATIONS

Model #	Square Drive in	Breakaway Torque ft-lbs / Nm	Noise Level						Vibration Level Throttle Handle		Vibration Level Side Handle	
			Pressure dB(A)	Power dB(A)	Sound dB(C)				m/s ²	m/s ²		
AWP099	1"	2500 / 3390	100.9	3*	111.9	3*	125	3*	6.87	1.55**	10.6	1.55**
AWP099-6	1"	2500 / 3390	100.1	3*	111.1	3*	126	3*	8.32	1.65**	11.7	1.65**
AWP099-S	1"	2500 / 3390	99.1	3*	110.1	3*	123	3*	6.52	1.3**	8.19	1.3**

Model #	Free Speed rpm	Blow Rate bpm	Average Air Consumption scfm / l/min	Working Pressure psi / bar	Weight lbs / kg	Dimensions
						in / mm
AWP099	5000	900	12 / 340	90 / 6.2	15.2 / 6.9	11 x 4 x 9.4 / 279 x 102 x 239
AWP099-6	5000	900	12 / 340	90 / 6.2	17.3 / 7.8	16.3 x 4 x 9.4 / 413 x 102 x 239
AWP099-S	5000	900	12 / 340	90 / 6.2	18.9 / 8.6	16.3 x 4 x 9.4 / 413 x 102 x 239



* = measurement uncertainty in dB(A)

** = measurement uncertainty in m/s²

GETTING STARTED

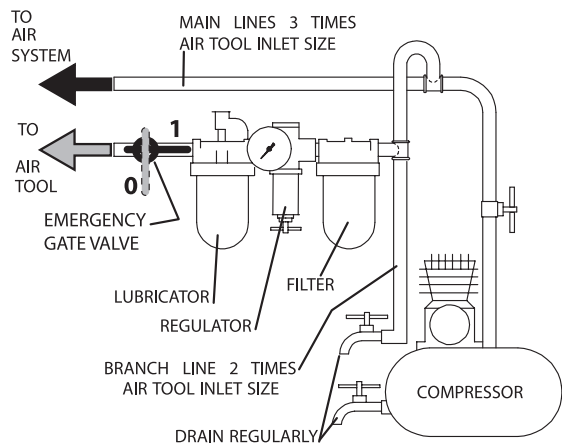
- **⚠ WARNING** To reduce the risk of personal injury, ALWAYS operate the tool with the side handle properly installed and securely tightened. Hold tool with both hands (one on each handle). To install the handle, slide the clamp onto the hammer case as shown, position as needed, and tighten the clamp screw so the handle does not slip
- Always operate, inspect and maintain this tool in accordance with all regulations (local, state, federal and country) that may apply to hand-held / hand-operated pneumatic tools
- Be sure all hoses and fittings are the correct size and are tightly secured
- Always use clean, dry air at 90 psig maximum air pressure. Dust, corrosive fumes and/or excessive moisture can ruin the motor of an air tool
- The use of a hose whip is recommended. A coupler connected directly to the air inlet increases tool bulk and decreases tool maneuverability
- For maximum performance, the coupler on the wall should be the next size larger than the coupler used on the tool. The coupler closest to the tool should not be less than the proper air supply hose size
- Inject the tool every 100-200 cycles with 10-12 grams of grease. Applications vary and grease may need applied more in colder climates/conditions and less in hotter climates/conditions. The grease that should be used should be Petroleum or Synthetic, NLGI Grade 2, -4/2300 F(-20/1100 C). The tool has a 5/16" (8mm) Flush type grease fitting. If lower performance is observed immediately after adding grease, service is indicated to remove the build-up within the clutch housing
- The Forward / Reverse Lever is also a Regulator with a "Low Power" detent position. The Lever must be engaged in either the low forward detent position, the full forward or full reverse power position to ensure the tool operates to the optimal intended performance
- The tool is equipped with a Two Stage Trigger. The trigger allows a low speed (low power) operation when depressed to the half way detent position. Fully depressed, the trigger allows full power /speed, depending on the regulator lever position

PLACING TOOL IN SERVICE

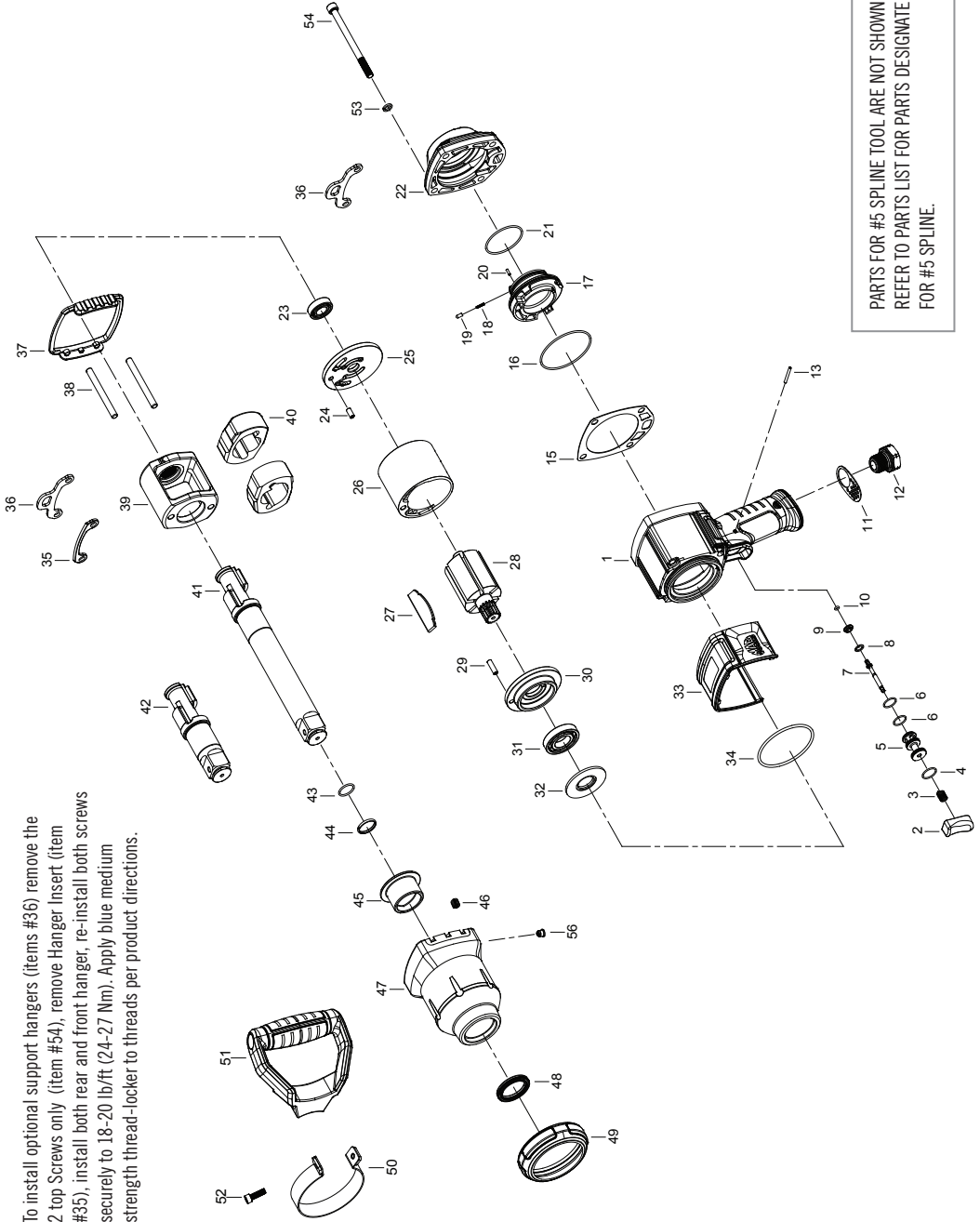
LUBRICATION



Always use an air line lubricator with this tool. After every eight hours of operation, if a lubricator is not used on the compressed air network, inject 1 to 2 cc of approved air tool oil (Mac Tools part #PO32) through the tool's inlet connection.



To install optional support hangers (items #36) remove the 2 top Screws only (item #54), remove Hanger Insert (item #35), install both rear and front hanger, re-install both screws securely to 18-20 lb/ft (24-27 Nm). Apply blue medium strength thread-locker to threads per product directions.



PARTS FOR #5 SPLINE TOOL ARE NOT SHOWN.
REFER TO PARTS LIST FOR PARTS DESIGNATED FOR #5 SPLINE.

ITEM #	PART #	DESCRIPTION	QTY
	AWP099	Flush Anvil	
	AWP099-6	6" Anvil	
	AWP099-S	6" #5 Spline	
1	30H100081	Motor Housing Assembly	1
2	30Y201230	Trigger	1
5	30P200055	Throttle Valve Seat	1
7	30P200056	Valve Stem	1
8	30Y201234	Washer	1
9	30P200057	Throttle Valve	1
11	30Y201235	Exhaust Deflector	1
12	30Y201236	Air Inlet	1
13	30Y201237	Pin	1
15	30G200161	Backhead Gasket	1
17	30Y201239	Reverse Valve	1
19	30R200415	Pin	1
20	30R200428	Spring Pin	1
22	30Y201243	Rear Cover Plate	1
23	30R200416	Ball Bearing	1
24	30R200417	Spring Pin	1
25	30M200140	Rear End Plate Assembly (incl.23)	1
26	30M200141	Cylinder	1
28	30M200142	Rotor	1
29	30R200418	Spring Pin	1
30	30M200144	Front End Plate	1
31	30R200419	Ball Bearing	1
32	31R200149	Washer	1
33	30M200471	Motor Cover	1
35	30Y201094	Insert - Hanger	4
36	30Y201095	Hanger (Option)	2
37	30G200159	Gasket	1
38	30D200189	Hammer Pin	2
39	30D200190	Hammer Frame	1
*39-1	30D200190-1	Hammer Frame- #5 Spline	1
40	30D200191	Hammer	2
41	30D200192	1" Sq. Anvil - 6" Extended	1
42	30D200193	1" Sq. Anvil - Flush	1
45	30Y201091	Bushing	1

ITEM #	PART #	DESCRIPTION	QTY
*45-1	30Y201091-1	Bushing - #5 Spline	1
46	31R200196	Hel-Coil	4
47	30H100072	Hammer Case Assembly (incl. 45, 46, 48, 56)	1
*47-1	30H100072-1	Hammer Case Assembly- #5 Spline (incl.45-1, 46, 48-1, 56)	1
48	30R200422	Oil Seal	1
*48-1	30R200422-1	Oil Seal - #5 Spline	1
49	30Y201099	Rubber Boot Ring	1
50	30Y201098	Collar Clamp	1
51	30Y100012	Side Handle	1
52	31R100033	Screw	2
53	31R200148	Washer	4
54	30R200421	Screw	4
56	31R200138	Grease Fitting	1
	30M100147	Tune-Up Kit incl. following	
3	30Y201231	Spring	1
4	30R200426	O-Ring	1
6	30R200427	O-Ring	2
10	30R200410	O-Ring	1
16	30R200413	O-Ring	1
18	30R200414	Spring	1
21	30R200429	O-Ring	1
27	30M200143	Rotor Blade	6
34	30R200420	O-Ring	1
43	31R200192	O-Ring	1
44	31R200193	Socket Retainer	1
	30M100148	Tune-Up Kit #5 SPLINE (incl. 3, 4, 6(2), 10, 16, 18, 21, 27(6), 34, 43-1,44-1)	
*43-1	30R200424	O-Ring - #5 Spline	1
*44-1	30R200425	Socket Retainer - #5 Spline	1
	30D100069	ANVIL ASSEMBLY - 1" SQ. 6" Extended	
41	31R200192	1" Sq. Anvil - 6" Extended	1
43	31R200192	O-Ring	1
44	31R200193	Socket Retainer	1

ITEM #	PART #	DESCRIPTION	QTY
	30D100070	ANVIL ASSEMBLY - 1" SQ. Flush	
42	1" Sq. Anvil - Flush		1
43	31R200192	O-Ring	1
44	31R200193	Socket Retainer	1
	30D100071	IMPACT ASSEMBLY - 1" SQ. 6" EXT	
38	30D200189	Hammer Pin	2
39	30D200190	Hammer Frame	1
40	30D200191	Hammer	2
	30D100069	ANVIL ASSEMBLY - 1" SQ. 6" Extended	
	30D100072	IMPACT ASSEMBLY - 1" SQ. Flush	
38	30D200189	Hammer Pin	2
39	30D200190	Hammer Frame	1
40	30D200191	Hammer	2
	30D100070	ANVIL ASSEMBLY - 1" SQ. Flush	
	30D100073	ANVIL ASSEMBLY - #5 SPLINE - Extended	
*41-1	#5 Spline Extended Anvil		1
*43-1	O-Ring - #5 Spline		1
*44-1	Socket Retainer - #5 Spline		1
	30D100075	IMPACT ASSEMBLY - #5 SPLINE - Extended	
38	30D200189	Hammer Pin	2
*39-1	30D200190-1	Hammer Frame- #5 Spline	1
40	30D200191	Hammer	2
*	30D100073	ANVIL ASSEMBLY - #5 SPLINE - Extended	

● Recommended not to be purchased alone due to assembly difficulty

* Not shown



CUSTOMER SERVICE

We at Mac Tools are committed to our customers, please reference the following phone number for a direct contact to one of our customer technicians. They will be more than happy to help with any service or warranty questions you may have about your power tool.

Mac Tools
505 North Cleveland Avenue
Suite 200
Westerville, Ohio 43082
800.MACTOOLS
MACTOOLS.COM

WARRANTY

We warrant that this tool shall be free from manufacturing defects for a period of TWO YEARS from the original purchase date. Our obligation to the original purchaser shall be limited to repairing or replacing, at our expense (not including shipping charges) a defective tool if returned by the original purchaser within two years from the date of purchase, all incoming shipping charges prepaid. THIS WARRANTY DOES NOT COVER DEFECTS OR DAMAGES TO THE TOOL (i) after the warranty period expires; (ii) resulting from misuse or abnormal operation; (iii) resulting from a failure to properly lubricate, maintain or operate the tool; or (iv) resulting from any repair or maintenance services performed by any party other than Mac Tools.

CE DECLARATION OF CONFORMITY

WE, **MAC TOOLS**, 505 NORTH CLEVELAND AVENUE, SUITE 200 WESTERVILLE, OHIO 43082 DECLARE UNDER OUR OWN RESPONSIBILITY THAT THE PRODUCTS **AWP099 - 1" AIR IMPACT WRENCH, AWP099-6 - 1" AIR IMPACT WRENCH AND AWP099-S - #5 SPLINE AIR IMPACT WRENCH** - ARE IN CONFORMITY WITH THE «MACHINERY» DIRECTIVE 2006/42/EC
- AND ARE IN CONFORMITY WITH THE PROVISIONS OF THE HARMONISED EUROPEAN STANDARD
ISO 12100:2010
ISO 11148-6:2012
ISO 15744:2008
ISO 28927-2:2009

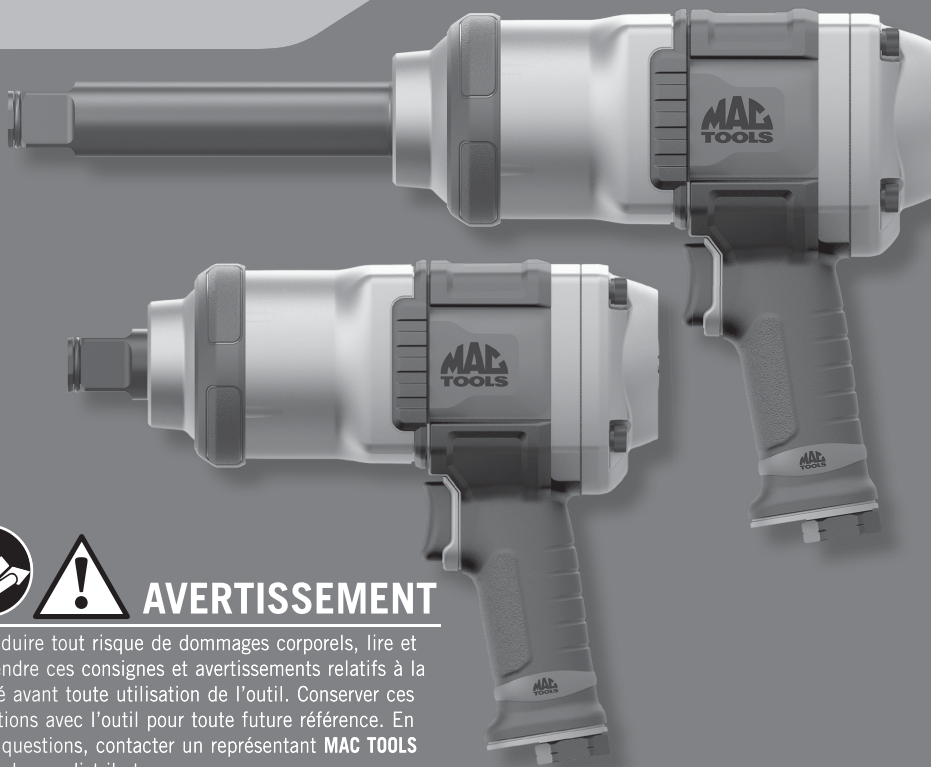


Eric Min
QUALITY MANAGER
04.16.2015



AWP099 AWP099-6 AWP099-S

Guide d'utilisation
et de maintenance



AVERTISSEMENT

Pour réduire tout risque de dommages corporels, lire et comprendre ces consignes et avertissements relatifs à la sécurité avant toute utilisation de l'outil. Conserver ces instructions avec l'outil pour toute future référence. En cas de questions, contacter un représentant **MAC TOOLS** ou l'un de ses distributeurs.



LUBRICATION

Utiliser systématiquement un lubrificateur pour ligne d'air avec cet outil. Toutes les huit heures d'utilisation, si un lubrificateur n'est pas utilisé sur le réseau à air comprimé, injecter 1 à 2 cm³ d'huile homologuée pour les outils pneumatiques au travers de l'embouchure de l'outil.

- 1" AWP099
- 1" AWP099-6
- #5 AWP099-S

Clé à chocs pneumatique 1 po / Cannelure no 5

TABLE DES MATIÈRES

Introduction	10
Consignes de sécurité	11
Caractéristiques techniques	12
Instructions de démarrage	13
Description de l'outil	14
Service clientèle	16

INTRODUCTION

Les modèles d'outil **Mac Tools™ AWPO99, AWPO99-6 et AWPO99-S** sont des outils conçus avec précision pour les professionnels pour le montage ou le démontage à fort couple de fixations filetées. Ces outils fournira des services efficaces et fiables dans la mesure où il sera utilisé correctement et avec précaution. Comme pour tout outil électrique de précision, pour des performances optimales, suivre les instructions du fabricant. Il est recommandé d'étudier ce guide d'utilisation avant toute utilisation de l'outil et d'en comprendre les consignes et avertissements relatifs à la sécurité. Les instructions d'installation, d'utilisation et de maintenance doivent être lues attentivement, et les guides d'utilisation conservés pour référence. REMARQUE : des mesures de sécurité additionnelles pourraient être requises pour une utilisation particulière de l'outil. Pour toute question relative à cet outil et à son utilisation, contacter votre distributeur **Mac Tools**.

Mac Tools
505 North Cleveland Avenue
Suite 200
Westerville, Ohio 43082
800.MACTOOLS
MACTOOLS.COM

AVERTISSEMENT

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES CI-INCLUSES. LIRE CE GUIDE
D'UTILISATION AVANT TOUTE UTILISATION DE L'OUTIL.
CONSERVEZ POUR RÉFÉRENCE FUTURE

RISQUES DE DOMMAGES CORPORELS EN CAS DE NON-RESPECT DE CES DIRECTIVES.



Ne pas utiliser de tuyaux ou raccords endommagés, détériorés ou fissurés.



Les outils à air comprimé peuvent vibrer pendant leur utilisation. Les vibrations, actions répétitives ou positions inconfortables peuvent être nocives pour les bras et les mains. Discontinuer l'utilisation de l'outil en cas d'inconfort, de picotements ou de douleurs. Consulter un médecin avant d'en reprendre l'utilisation.



Ne pas transporter l'outil par son tuyau à air.



Maintenir une posture équilibrée et ferme. Ne pas effectuer de travaux hors de portée avec cet outil.



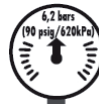
Porter systématiquement une protection auditive pendant l'utilisation de cet outil.



Arrêter l'arrivée d'air et déconnecter le tuyau d'air comprimé avant d'installer, de retirer ou d'ajuster tout accessoire sur cet outil, ou avant d'effectuer toute maintenance sur l'outil.



Porter systématiquement une protection oculaire pendant l'utilisation de cet outil ou sa maintenance.



Utiliser à une pression d'air maximum de 6,2 bars/620 kPa (90 psi).

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT

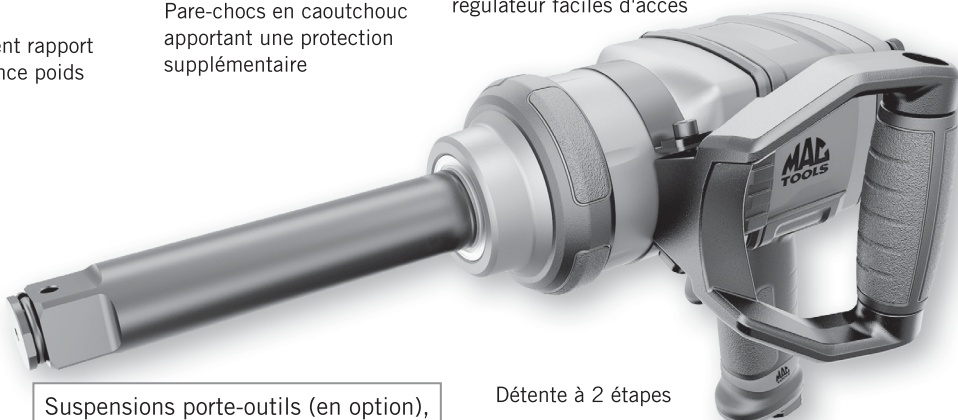
- Ne pas laisser à la portée des enfants
- Porter systématiquement une protection oculaire ANSI Z87.1 pendant l'utilisation de cet outil ou sa maintenance. Les lunettes courantes ne sont pas des lunettes de protection
- Porter systématiquement une protection auditive pendant l'utilisation de cet outil
- Protéger les mains, les vêtements amples et les cheveux longs de toute extrémité rotative de l'outil
- Anticiper et être prêt à tout changement soudain de course lors du démarrage et du fonctionnement de tous les outils électriques
- Maintenir une posture équilibrée et ferme. Ne pas effectuer de travaux hors de portée avec cet outil
- Sécurisez et fixez la pièce à travailler sur une surface stable à l'aide d'un serre-joint ou de tout autre outil. Il est déconseillé de tenir la pièce à la main ou contre le corps pour des raisons d'instabilité, pouvant aller jusqu'à une perte de contrôle
- Ne pas utiliser cet outil de façon prolongée. Les vibrations causées par l'outil peuvent être nocives pour les mains ou les bras. Discontinuer l'utilisation de l'outil en cas d'inconfort, de picotements ou de douleurs. Consulter un médecin avant d'en reprendre l'utilisation
- Restez vigilant. N'utilisez pas l'outil lorsque vous êtes épuisé ou que vous avez consommé de la drogue, de l'alcool ou des médicaments
- Utiliser exclusivement des accessoires à percussion recommandés par **Mac Tools**. Inspecter les accessoires avant toute utilisation. Ne pas utiliser d'accessoires fissurés ou endommagés
- Ne pas utiliser cet outil en présence de poussières, gaz ou liquides inflammables ou en milieu déflagrant
- Cet outil n'est pas isolé contre les décharges électriques, le contact avec un fil sous tension engendre également la mise sous tension des surfaces métalliques
- Arrêter l'arrivée d'air et déconnecter le tuyau d'air comprimé avant d'installer, de retirer ou d'ajuster tout accessoire sur cet outil, ou avant d'effectuer toute maintenance sur l'outil
- Évitez une mise en marche non intentionnelle. Assurez-vous que la détente est en position d'arrêt avant de le brancher à l'alimentation d'air
- Pour votre sécurité, des performances optimales et une durée de vie maximale des pièces, utiliser cet outil à une pression d'air maximum de 6,2 bars/620 kPa (90 psi) à l'arrivée d'un tuyau à air de 19 mm (3/4 po) de diamètre interne. Pour garantir une puissance maximale, une alimentation d'air suffisante est requise. Une alimentation et un volume insuffisants vont provoquer une chute de la pression d'air, et donc une puissance réduite, au moment d'enfoncer la gâchette
- Ne pas utiliser de tuyaux ou raccords endommagés, détériorés ou fissurés
- Ne pas lubrifier les outils avec des liquides inflammables ou volatils tels que kérosène, diesel ou carburéacteur
- Ne retirer aucune étiquette. Remplacer toute étiquette endommagée
- La maintenance de l'outil doit être effectuée par un technicien d'entretien qualifié. Durant la maintenance, n'utilisez que des pièces de rechange identiques autorisées par MAC. N'utilisez que des lubrifiants recommandés par MAC
- N'utilisez pas cet outil à plus de 2 m (6 pi)
- La poussière engendrée par les travaux de ponçage, sciage, meulage, fraisage et autres activités liées à la construction contient des substances chimiques reconnues par l'état de Californie comme pouvant causer le cancer, des malformations congénitales ou autres dommages aux organes reproducteurs. Exemples de substances chimiques :
 - plomb provenant de peintures à base de plomb;
 - silice cristallisée issue des briques, du ciment et autres produits de maçonnerie, ainsi que
 - arsenic et chrome provenant de bois traité chimiquement.Le risque d'exposition dépend de votre fréquence de travail sur ce type d'activité. Pour minimiser vos risques d'exposition, il est conseillé de : travailler dans une zone bien ventilée, et de travailler avec du matériel de sécurité approuvé, tels que des masques anti-poussière, conçus spécialement pour filtrer les particules microscopiques
- N'utilisez pas l'outil si sa gâchette ne permet pas de le mettre en marche et de l'arrêter

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Excellent rapport puissance poids

Pare-chocs en caoutchouc apportant une protection supplémentaire

Levier avant/arrière et régulateur faciles d'accès



Suspensions porte-outils (en option), utilisable avec des compensateurs. Ne pas utiliser en tant qu'appareil de levage ou de sécurité



Détente à 2 étapes

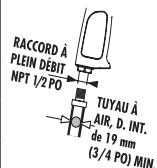
Poignée latérale ergonomique réglable

Prises confortables en caoutchouc

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Modèle n°	Carré conducteur po	Couple de démarrage pi-lb/nm	Niveau de bruit						Niveau de vibrations Poignée d'accélération		Niveau de vibrations Poignée latérale	
			Pression dB(A)	Puissance dB(A)	Pression dB(C)				m/s ²	m/s ²		
AWP099	1"	2500 / 3390	100.9	3*	111.9	3*	125	3*	6.87	1.55**	10.6	1.55**
AWP099-6	1"	2500 / 3390	100.1	3*	111.1	3*	126	3*	8.32	1.65**	11.7	1.65**
AWP099-S	1"	2500 / 3390	99.1	3*	110.1	3*	123	3*	6.52	1.3**	8.19	1.3**

Modèle n°	Vitesse à vide R/MIN	taux d'impact bpm	Consommation moyenne d'air cfm / l/min	Pression de service psi / bar	Poids lbs / kg	Dimensions	
						in	mm
AWP099	5000	900	12 / 340	90 / 6.2	15.2 / 6.9	11 x 4 x 9.4	279 x 102 x 239
AWP099-6	5000	900	12 / 340	90 / 6.2	17.3 / 7.8	16.3 x 4 x 9.4	413 x 102 x 239
AWP099-S	5000	900	12 / 340	90 / 6.2	18.9 / 8.6	16.3 x 4 x 9.4	413 x 102 x 239



* = Incertitude d'évaluation en dB(A)

** = Incertitude d'évaluation en m/s²

INSTRUCTIONS DE DÉMARRAGE

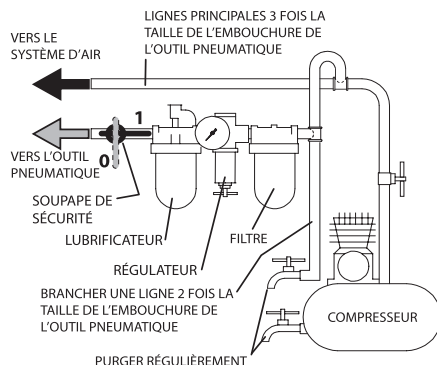
- **⚠ AVERTISSEMENT** pour réduire tout risque de blessure, utilisez TOUJOURS l'outil avec la poignée latérale parfaitement installée et fermement serrée. Maintenez l'outil avec vos deux mains (une poignée pour chaque main). Pour installer la poignée, faites glisser le serre-joint dans le boîtier du marteau, tel qu'indiqué sur l'illustration, positionnez-le puis serrez fermement les vis afin d'éviter tout risque de glissement
- Utiliser, inspecter et maintenir systématiquement cet outil conformément aux réglementations en vigueur (locales, fédérales, régionales ou nationales) régissant les outils pneumatiques portables/commandés manuellement
- S'assurer que tout tuyau ou raccord est de la taille correcte et soigneusement arrimé
- Utiliser systématiquement de l'air sec et net à une pression maximum de 6,2 bars/620 kPa (90 psi). Les poussières, les émanations corrosives et/ou l'humidité excessive pourraient endommager gravement le moteur d'un outil pneumatique
- L'utilisation d'un tuyau flexible est recommandée. Un coupleur directement connecté à une embouchure d'air augmentera la masse de l'outil et diminuera sa maniabilité
- Pour optimiser les performances, le coupleur à air mural devrait être de la taille tout de suite supérieure au coupleur à air utilisé avec l'outil. Le coupleur le plus proche de l'outil ne devrait pas être inférieur à la taille correcte du tuyau à air comprimé
- Injecte 10 à 12 grammes de graisse dans l'outil tous les 100 à 200 cycles. Les utilisations peuvent varier et il peut être nécessaire d'appliquer plus de graisse dans des conditions froides et moins de graisse dans des conditions chaudes. L'utilisation d'une graisse de pétrole ou synthétique de grade NLGI 2, -20/1100 °C (-4/2300 °F) est recommandée. L'outil possède un raccord graisseur de 8 mm (5/16 po) de type encastré. Si la performance diminue immédiatement après avoir ajouté de la graisse, le dispositif doit subir un entretien pour enlever les dépôts accumulés dans le carter d'embrayage
- Le levier avant/arrière doit être complètement engagé dans la position avant ou arrière pour que l'outil fonctionne à sa performance maximale
- Le levier avancer/reculer constitue également un régulateur dont la détente peut être placée à la position "faible puissance". Le levier doit être placé à la position avancer à faible puissance, avancer à la puissance maximale ou reculer à la puissance maximale afin de vous assurer que l'outil fonctionne de façon optimale
- L'outil est muni d'une gâchette à deux niveaux. La gâchette permet l'utilisation à faible vitesse (faible puissance) lorsqu'elle est enfoncée à mi-position. Lorsqu'elle est enfoncée complètement, la gâchette permet une utilisation à la puissance maximale, selon la position du levier régulateur

MISE EN SERVICE DE L'OUTIL

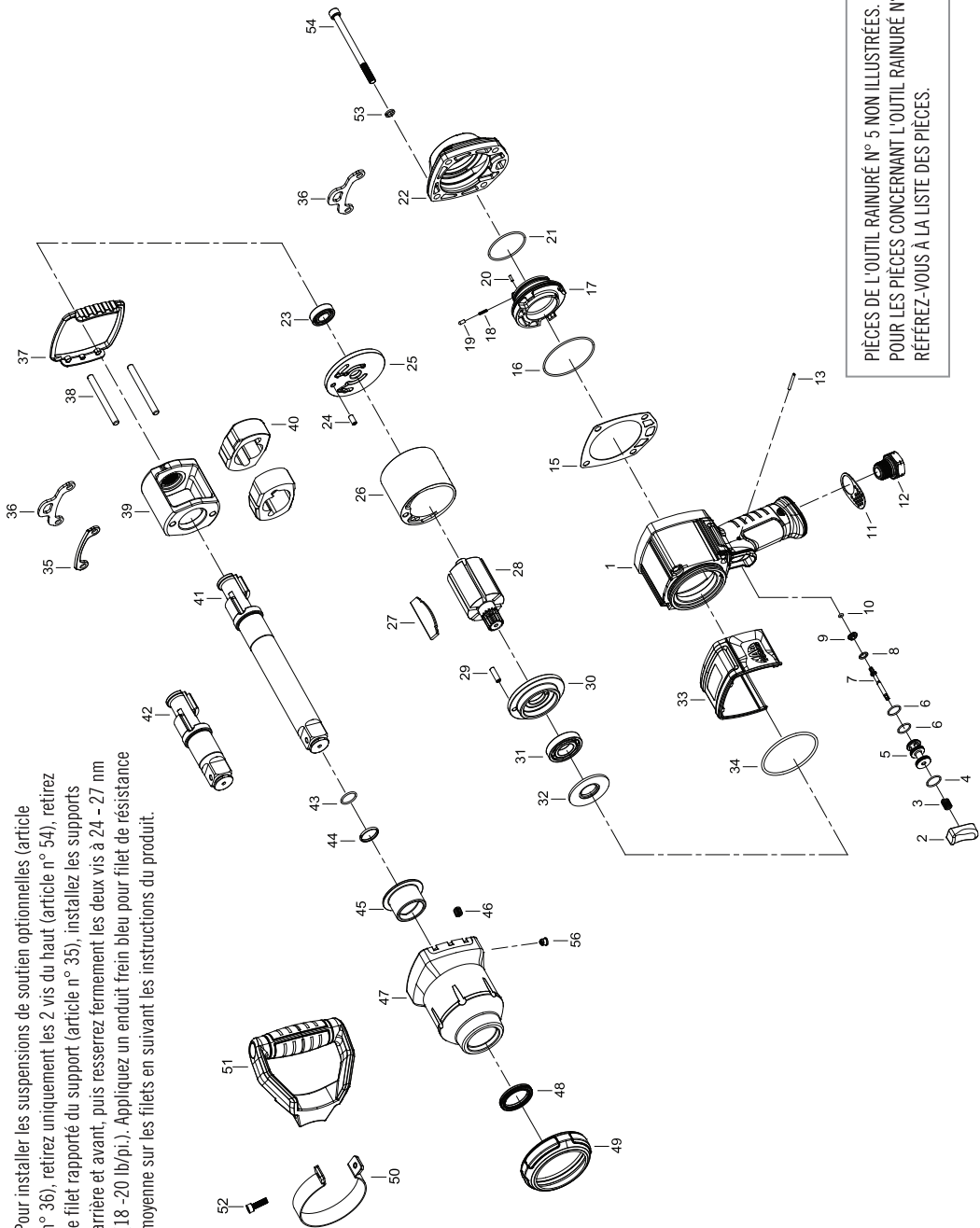
LUBRIFICATION



Utiliser systématiquement un lubrificateur pour ligne d'air avec cet outil. Toutes les huit heures d'utilisation, si un lubrificateur n'est pas utilisé sur le réseau à air comprimé, injecter 1 à 2 cm³ d'huile homologuée pour les outils pneumatiques au travers de l'embouchure de l'outil.



Pour installer les suspensions de soutien optionnelles (article n° 36), retirez uniquement les 2 vis du haut (article n° 54), retirez le filet rapporté du support (article n° 35), installez les supports arrière et avant, puis serrez fermement les deux vis à 24 - 27 nm (18 - 20 lb/pi.). Appliquez un enduit frein bleu pour filet de résistance moyenne sur les filets en suivant les instructions du produit.



PIÈCES DE L'OUTIL RAINURÉ N° 5 NON ILLUSTRÉES.
 POUR LES PIÈCES CONCERNANT L'OUTIL RAINURÉ N° 5,
 RÉFÉREZ-VOUS À LA LISTE DES PIÈCES.

PRODUIT N°	PIÈCE N°	DESCRIPTION	QTÉ
	AWP099	Enclume encastré	
	AWP099-6	Broche 6 po	
	AWP099-S	CANNELURE NO.5	
1	30H100081	Ensemble de boîtier du moteur	1
2	30Y201230	Détente	1
5	30P200055	Siège du registre	1
7	30P200056	Tige de soupape	1
8	30Y201234	Rondelle	1
9	30P200057	Registre	1
11	30Y201235	Deflecteur d'échappement	1
12	30Y201236	Entré d'air	1
13	30Y201237	Axe	1
15	30G200161	Joint de tête arrière	1
17	30Y201239	Valve d'inversion	1
19	30R200415	Axe	1
20	30R200428	Goupille de ressort	1
22	30Y201243	Plaque de capot arrière	1
23	30R200416	Roulement à billes	1
24	30R200417	Goupille de ressort	1
25	30M200140	Paquet de lames arrière (incl.23)	1
26	30M200141	Cylindre	1
28	30M200142	Rotor	1
29	30R200418	Goupille de ressort	1
30	30M200144	Plaque d'extrémité avant	1
31	30R200419	Roulement à billes	1
32	31R200149	Rondelle	1
33	30H200471	Protecteur du moteur	1
35	30Y201094	Pièce-Dispositif de suspension (encl.10)	4
36	30Y201095	Dispositif de suspension	2
37	30G200159	Joint d'étanchéité	1
45	30Y201091	Douille	1
*45-1	30Y201091-1	Douille - cannelure no 5	1
46	31R200196	Filet rapporté	4
47	30H100072	Ensemble de boîtier pour marteau (incl. 45, 46, 48, 56)	1
*47-1	30H100072-1	Ensemble de boîtier pour marteau - cannelure no 5 (incl.45-L,46, 48-L, 56)	1
48	30R200422	Joint d'huile	1
*48-1	30R200422-1	Joint d'huile - à cannelure no.5	1
49	30Y201099	Bague gainée en caoutchouc	1

PRODUIT N°	PIÈCE N°	DESCRIPTION	QTÉ
50	30Y201098	Bride-collier	1
51	30Y100012	Poignée latérale	1
52	31R100033	Vis	2
53	31R200148	Rondelle	4
54	30R200421	Vis	4
56	31R200138	Raccord graisseur	1
	30M100147	ENSEMBLE DE MISE AU POINT incl. suivant	
3	30Y201231	Ressort	1
4	30R200426	Joint torique	1
6	30R200427	Joint torique	2
10	30R200410	Joint torique	1
16	30R200413	Joint torique	1
18	30R200414	Ressort	1
21	30R200429	Joint torique	1
27	30M200143	Rotor Blade	6
34	30R200420	Joint torique	4
43	31R200192	Joint torique	1
44	31R200193	Dispositif de retenue pour douille	1
	30M100148	ENSEMBLE DE MISE AU POINT - A CANNELURE NO 5 (incl. 3, 4, 6(2), 10, 16, 18, 21, 27(6), 34, 43-1,44-1)	
*43-1	30R200424	Joint d'huile - à cannelure	1
*44-1	30R200425	Dispositif de retenue pour douille - cannelure no 5	1
	30D100069	ENSEMBLE D'ENCLUME-BROCHE LONGUE 6 PO	
41	31R200192	Broche longue 6 po	1
43	31R200193	Joint torique	1
44	31R200193	Dispositif de retenue pour douille	1
	30D100070	ENSEMBLE D'ENCLUME-1 PO CARRE MÂLE, ENCASTRÉ	
42	31R200192	Enclume standard encastré	1
43	31R200192	Joint torique	1
44	31R200193	Dispositif de retenue pour douille	1

PRODUIT N°	PIÈCE N°	DESCRIPTION	QTÉ
	30D100071	ENSEMBLE POUR CHOCS-BROCHE LONGUE 6 PO	
38	30D200189	Plot de marteau	2
39	30D200190	Bâti de marteau	1
40	30D200191	Marteau	2
	30D100069	Ensemble d'enclume - broche longue 6 po	
	30D100072	ENSEMBLE POUR CHOCS-ENCASTRÉE	
38	30D200189	Plot de marteau	2
39	30D200190	Bâti de marteau	1
40	30D200191	Marteau	2
	30D100070	Ensemble d'enclume - carré mâle -encastré	
	30D100073	ENSEMBLE D'ENCLUME - CANNELURE NO 5	
*41-1		Broche longue 6 po à cannelure no.5	1
*43-1	30R200424	Joint torique - cannelure no.5	1
*44-1	30R200425	Dispositif de retenue pour douille - cannelure no.5	1
	30D100075	ENSEMBLE POUR CHOCS-CANNELURE NO 5	
38	30D200189	Plot de marteau	2
*39-1	30D200190-1	Bâti de marteau - cannelure no.5	1
40	30D200191	Marteau	2
*	30D100073	Ensemble d'enclume -cannelure no.5	

● Il n'est pas recommandé d'acheter cet appareil seul
puisque il est difficile à assembler

* Non illustré



SERVICE CLIENTÈLE

Nous, à Mac Tools sommes totalement dédiés à notre clientèle. Veuillez prendre note du numéro de téléphone suivant pour contacter directement l'un de nos techniciens. Ils seront ravis de vous aider, peu importe les questions, quant au service ou à la garantie, que vous pourrez vous poser sur votre outil électrique.

Mac Tools
505 North Cleveland Avenue
Suite 200
Westerville, Ohio 43082
800.MACTOOLS
MACTOOLS.COM

GARANTIE

Nous garantissons que cet outil est exempt de tout défaut de fabrication pour une période de DEUX ANS à compter de la date d'achat initiale. Notre obligation vis-à-vis de l'acheteur originel se limite à la réparation ou au remplacement, à nos frais (frais de port exclus) de l'outil défectueux, s'il nous est retourné par son acheteur originel dans les deux ans à compter de la date d'achat, frais de port prépayé. CETTE GARANTIE NE S'APPLIQUE PAS AUX DÉFAUTS OU DOMMAGES CAUSÉS À L'OUTIL (i) après la date d'expiration de la garantie; (ii) résultant d'une utilisation abusive ou inappropriée; (iii) résultant d'un non-respect des consignes de lubrification, d'entretien ou d'utilisation de l'outil; ou (iv) résultant de tout service de réparation ou d'entretien réalisé par une personne autre qu'un employé Mac Tools.

CERTIFICAT DE CONFORMITÉ CE

NOUS, **MAC TOOLS**, SITUÉ AU 505 NORTH CLEVELAND AVENUE, SUITE 200 WESTERVILLE, OHIO 43082 ENGAGEONS NOTRE PROPRE RESPONSABILITÉ QUE **LE PRODUIT AWPO99, AWPO99-6** et **AWPO99-S CLÉ À CHOCS PNEUMATIQUE Mac Tools™** - EST EN CONFORMITÉ AVEC LA DIRECTIVE "MACHINERIES" 2006/42/CE

- ET EST EN CONFORMITÉ AVEC LES DISPOSITIONS HARMONISÉES DES NORMES EUROPÉENNES.

ISO 12100:2010
ISO 11148-6:2012
ISO 15744:2008
ISO 28927-2:2009



Eric Min
RESPONSABLE QUALITÉ
04.16.2015



AWP099 AWP099-6 AWP099-S

Manual de funcionamiento
y mantenimiento



ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de lesiones, lea y comprenda estas advertencias e instrucciones de seguridad antes de utilizar la herramienta. Guarde estas instrucciones con la herramienta para futuras consultas. Si tiene preguntas, contacte con su representante o distribuidor de MAC TOOLS.



LUBRICATION

Utilice siempre un lubricante de línea de aire con esta herramienta. Después de cada ocho horas de funcionamiento, si no se utiliza un lubricante en la red de aire comprimido, inyecte de 1 a 2 cm³ de aceite aprobado para herramientas de aire a través de la conexión de admisión de la máquina.

- ☑ 1" AWP099
- ☑ 1" AWP099-6
- ⊗ AWP099-S Yunque curvo N.º 5

Impacto de Aire de Transmisión de 1" / Yunque curvo N.º 5

TABLA DE CONTENIDOS

Introducción	18
Instrucciones de seguridad	19
Especificaciones	20
Los primeros pasos	21
Componentes de la herramienta	22
Información de contacto	24

INTRODUCCIÓN

Los **Mac Tools™ AWP099, AWP099-6 y AWP099-S** son herramientas construidas con precisión, diseñada para profesionales para el ensamblaje y desensamblaje de alta torsión de remaches roscados. Estas herramientas entregarán un servicio eficiente y confiable cuando se usa correctamente y con cuidado. Al igual que con cualquier herramienta eléctrica delicada, para un mejor rendimiento deben observarse las instrucciones del fabricante. Deben leerse con atención las instrucciones de instalación, operación y mantenimiento y el manual debe conservarse para referencia. **NOTA:** Pueden requerirse medidas adicionales de seguridad debido a su aplicación particular de la herramienta. Contacte al representante o al distribuidor de Mac Tools si tiene preguntas sobre la herramienta y su uso.

Mac Tools
505 North Cleveland Avenue
Suite 200
Westerville, Ohio 43082
800.MACTOOLS
MACTOOLS.COM

ADVERTENCIA

SE ADJUNTA INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE SEGURIDAD.
LEA ESTE MANUAL ANTES DE UTILIZAR LA MÁQUINA.
CONSERVE PARA REFERENCIA FUTURA

EL NO OBSERVAR LAS SIGUIENTES ADVERTENCIAS PODRÍA OCASIONAR LESIONES.



No utilice mangueras de aire y accesorios dañados, desgastados o deteriorados.



Las herramientas neumáticas pueden vibrar durante el uso. La vibración, los movimientos repetitivos o las posiciones incómodas pueden ser peligrosos para las manos y los brazos. Deje de usar cualquier herramienta si siente incomodidad, tiene una sensación de hormigueo o siente dolor. Busque asesoramiento médico antes de continuar el uso.



No transporte la herramienta por la manguera.



Mantenga una postura equilibrada y firme. No ponga en peligro su estabilidad al operar esta herramienta.



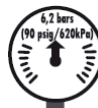
Use siempre protección auditiva al operar esta herramienta.



Apague siempre el suministro de aire y desconecte la manguera de suministro de aire antes de instalar, retirar o ajustar cualquier accesorio o antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento en esta herramienta.



Use siempre protección para los ojos al operar esta herramienta o al realizar tareas de mantenimiento.



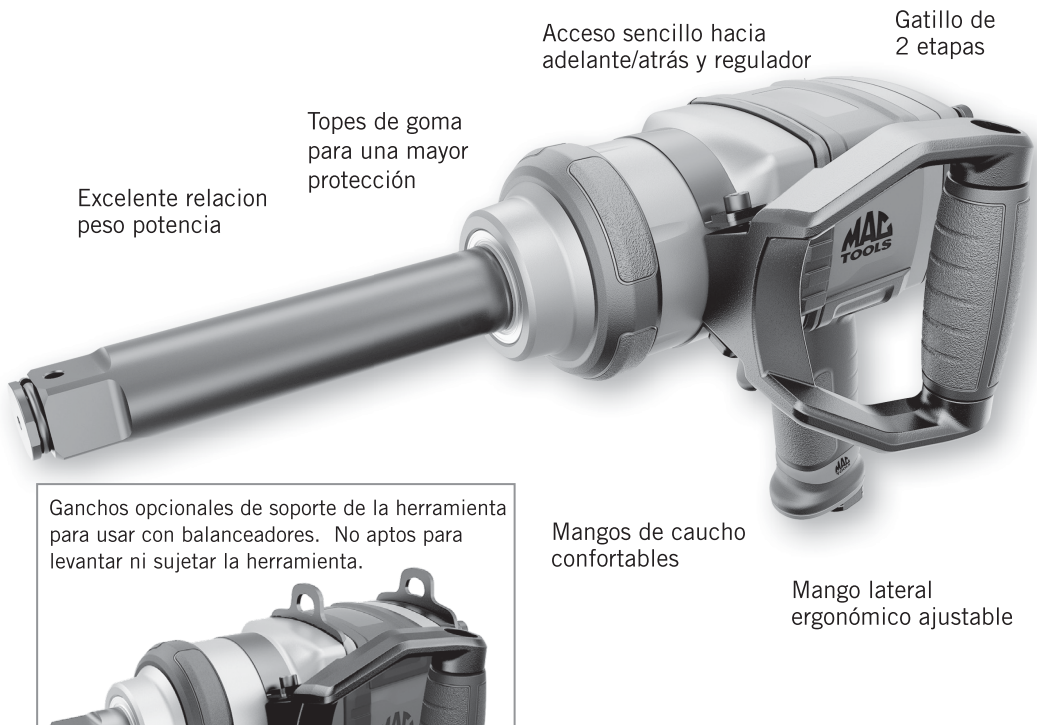
Operar a una presión máxima de aire de 90 psig (6,2 bares)

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD GENERALES

ADVERTENCIA

- Mantenga alejado de los niños
- Siempre use protección ocular ANSI Z87.1 al operar o realizar el mantenimiento de esta herramienta. Los anteojos de uso diario no son lentes de seguridad.
- Siempre use protección auditiva cuando utilice esta herramienta.
- Mantenga las manos, la ropa suelta y el cabello largo lejos del extremo giratorio de la herramienta.
- Anticípese y esté atento a los cambios repentinos en el movimiento durante el arranque y la operación de cualquier herramienta eléctrica.
- Mantenga una postura corporal equilibrada y firme. No ponga en peligro su estabilidad al operar esta herramienta.
- Use abrazaderas u otra forma práctica de sujetar y sustentar la pieza de trabajo a una plataforma estable. Sostener el trabajo con la mano o contra el cuerpo es inestable y puede ocasionar la pérdida de control
- No opere esta herramienta durante períodos prolongados. La vibración provocada por la acción de la herramienta puede ser peligrosa para sus manos y brazos. Deje de utilizar cualquier herramienta si se produce malestar, sensación de hormigueo o dolor. Consulte con un médico antes de volver a utilizarla.
- Manténgase alerta. No use la herramienta cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos
- Utilice solamente accesorios clasificados para impacto recomendados por **Mac Tools**. Revise los accesorios antes de usarlos. No utilice accesorios agrietados o dañados.
- No utilice esta herramienta en presencia de líquidos inflamables, gases, polvo o atmósferas explosivas
- Esta herramienta no está aislada contra descargas eléctricas, el contacto con un cable vivo transmitirá la corriente a las piezas expuestas de metal
- Siempre apague el suministro de aire y desconecte la manguera de suministro de aire antes de instalar, retirar o ajustar cualquier accesorio de esta herramienta, o antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento sobre esta herramienta
- Evite el encendido accidental. Asegúrese de que el interruptor esté en apagado antes de conectar al suministro de aire
- Con miras a la seguridad, desempeño óptimo y máxima durabilidad de las partes, haga funcionar esta herramienta a 90 psig (6,2 bar/620 kPa) de presión máxima de aire en la admisión, con manguera de suministro de aire de 3/4" (19mm) de diámetro interior. Se requiere un volumen adecuado de suministro de aire para una potencia completa. Las restricciones en el suministro y volumen causarán una caída en la presión de aire cuando el gatillo se presiona, lo que resultará en una menor potencia
- No utilice mangueras de aire y accesorios dañados, desgastados o deteriorados.
- No lubrique las herramientas con líquidos inflamables o volátiles tales como queroseno, diésel o combustible para aviones.
- No retire las etiquetas. Sustituya cualquier etiqueta dañada.
- A manutenção da ferramenta deve ser executada apenas pelo técnico de reparo qualificado. Quando for feita a manutenção utilize apenas a peças de reposição idênticas autorizadas da MAC. Use apenas os lubrificantes recomendados pela MAC
- Não use esta ferramenta em alturas maiores que 6 pés (2m)
- El polvo creado por el lijado, el corte, el pulido, la perforación y otras actividades de construcción contiene productos químicos que el Estado de California ha determinado que causan cáncer, defectos de nacimiento o daños reproductivos. Algunos ejemplos de estos productos químicos son:
 - plomo de pinturas con base de plomo,
 - silicio cristalino de ladrillos, cemento y otros productos de albañilería, y
 - arsénico y cromo de la leña con tratamiento químico.Su riesgo ante estas exposiciones varía de acuerdo con la frecuencia en que realice este tipo de trabajo. Para reducir su exposición a estos productos químicos: trabaje en un área bien ventilada, y trabaje con equipos de seguridad aprobados, como máscaras para polvo especialmente diseñadas para filtrar las partículas microscópicas
- No use la herramienta si el gatillo no enciende ni apaga la herramienta

ESPECIFICACIONES

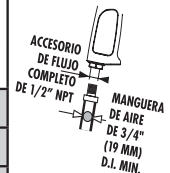


Ganchos opcionales de soporte de la herramienta para usar con balanceadores. No aptos para levantar ni sujetar la herramienta.

ESPECIFICACIONES

No. de modelo	Eje cuadrado pulg	Par de Arranque lb-pie / Nm	Nivel de ruido						Nivel de Vibración Mango del acelerador		Nivel de Vibración Mango lateral	
			Presión dB(A)	Potencia dB(A)	Presión dB(C)				m/s ²	m/s ²		
AWP099	1"	2500 / 3390	100.9	3*	111.9	3*	125	3*	6.87	1.55**	10.6	1.55**
AWP099-6	1"	2500 / 3390	100.1	3*	111.1	3*	126	3*	8.32	1.65**	11.7	1.65**
AWP099-S	1"	2500 / 3390	99.1	3*	110.1	3*	123	3*	6.52	1.3**	8.19	1.3**

No. de modelo	Velocidad Libre rpm	Tasa de Soplado bpm	Consumo Promedio de Aire scfm / l/min	Presión de Trabajo psi / bar	Peso lbs / kg	Dimensiones in / mm
AWP099	5000	900	12 / 340	90 / 6.2	15.2 / 6.9	11 x 4 x 9.4 / 279 x 102 x 239
AWP099-6	5000	900	12 / 340	90 / 6.2	17.3 / 7.8	16.3 x 4 x 9.4 / 413 x 102 x 239
AWP099-S	5000	900	12 / 340	90 / 6.2	18.9 / 8.6	16.3 x 4 x 9.4 / 413 x 102 x 239



* = incertidumbre de medición en dB(A)

** = incertidumbre de medición en m/seg²

PRIMEROS PASOS

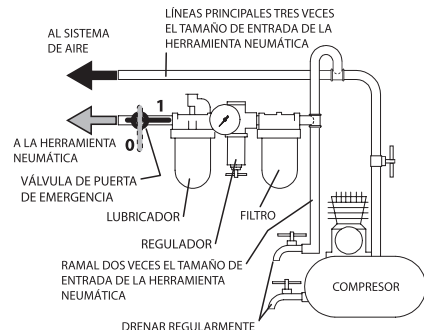
- **⚠️ ADVERTENCIA** Para reducir el riesgo de lesiones personales, SIEMPRE utilice la herramienta con el mango lateral instalado adecuadamente y firmemente ajustado. Sostenga la herramienta con las dos manos (una en cada manija). Para instalar la manija, deslice la abrazadera en la caja de impacto como se muestra, posicione según sea necesario y ajuste los tornillos de la abrazadera de manera uniforme para que la manija no se deslice
- Siempre haga funcionar, verifique y mantenga esta herramienta de acuerdo con todas las regulaciones (locales, estatales, federales y nacionales) que pueden aplicarse a las herramientas neumáticas portátiles/manuales
- Asegúrese de que todas las mangueras y accesorios sean del tamaño correcto y estén bien apretados
- Use siempre aire limpio y seco a presión de aire máxima de 90 psig. El polvo, los vapores corrosivos y/o la humedad excesiva pueden estropear el motor de una herramienta neumática
- Se recomienda el uso de un látigo de manguera. Un acoplador conectado directamente a la admisión de aire aumenta el volumen de la herramienta y disminuye su maniobrabilidad
- Para un rendimiento máximo, el acoplador de aire en la pared debe ser del siguiente tamaño más grande que el acoplador de aire utilizado en la herramienta. El acoplador más cercano a la herramienta no debe ser menor que el tamaño apropiado de la manguera de suministro de aire
- Inyecte la herramienta cada 100-200 ciclos con 10-12 gramos de grasa. La grasa que debe usarse debe ser de petróleo o sintética, NLGI grado 2, -4/2300 °F(-20/1100 °C). La herramienta cuenta con un accesorio para grasa de tipo al ras de 5/16" (8 mm). Si se observa un menor rendimiento inmediatamente después de agregar grasa, se indica realizar tareas de servicio técnico para eliminar la acumulación dentro de la carcasa del embrague
- La palanca hacia adelante/atrás debe estar completamente acoplada en posición hacia adelante o atrás para asegurar que la herramienta funcione con un máximo rendimiento
- La palanca de avance/reversa también es un regulador con posición de detención de "baja potencia". La palanca debe acoplarse en la posición de detención baja hacia adelante, la posición completamente hacia adelante o completamente en reversa para garantizar que la herramienta funcione con su rendimiento óptimo indicado
- La herramienta viene equipada con un gatillo de dos fases. El gatillo permite un funcionamiento de baja velocidad (baja potencia) cuando se presiona hasta la mitad de la posición de detención. Al presionarse por completo, el gatillo habilita una potencia/velocidad completa, de acuerdo con la posición de la palanca reguladora

PARA PONER LA HERRAMIENTA EN SERVICIO

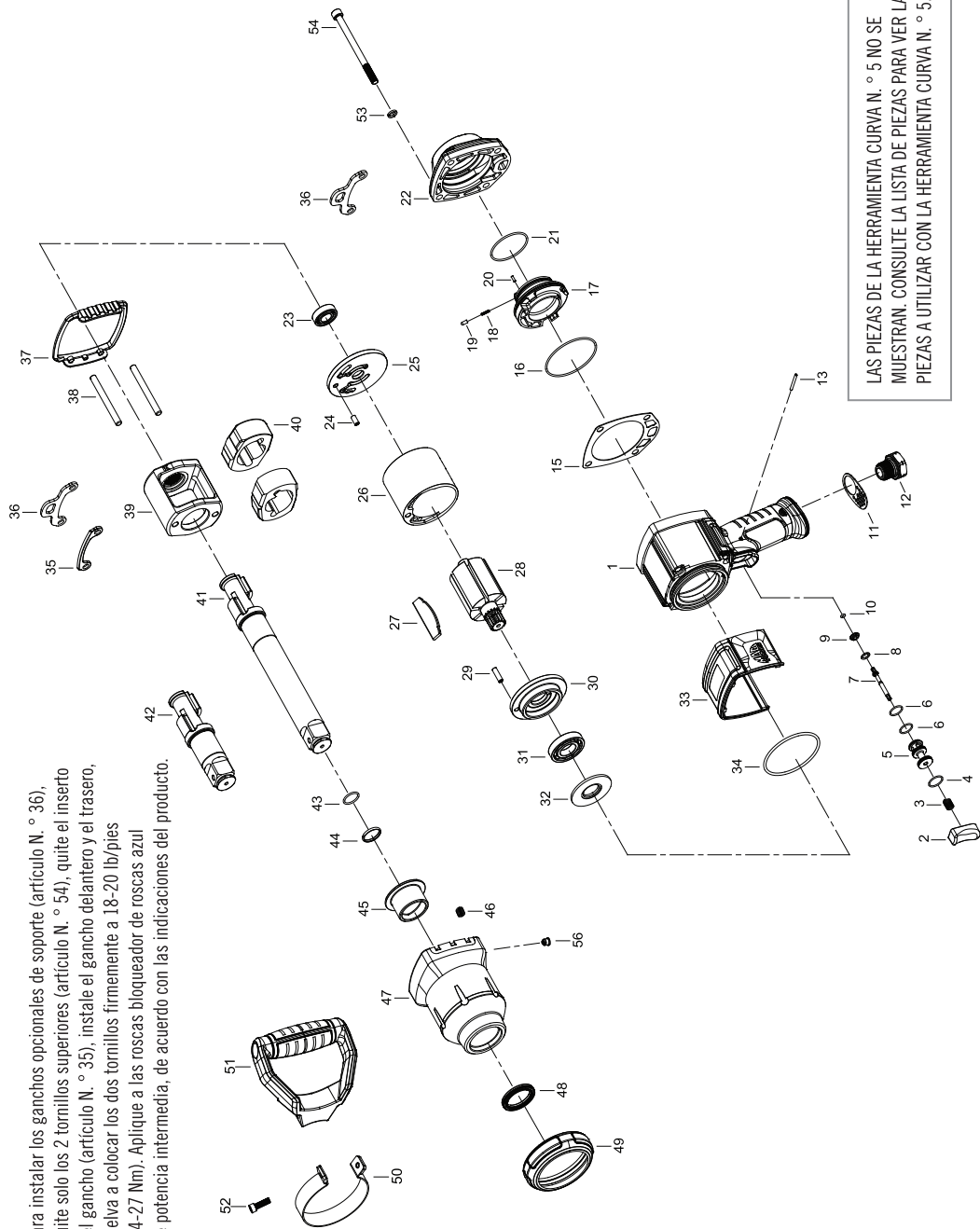
LUBRICACIÓN



Utilice siempre un lubricante de línea de aire con esta herramienta. Después de cada ocho horas de funcionamiento, si no se utiliza un lubricante en la red de aire comprimido, inyecte de 1 a 2 cm³ de aceite aprobado para herramientas de aire a través de la conexión de admisión de la máquina.



Para instalar los ganchos opcionales de soporte (artículo N.º 36), quite solo los 2 tornillos superiores (artículo N.º 54), quite el inserto del gancho (artículo N.º 35), instale el gancho delantero y el trasero, vuelva a colocar los dos tornillos firmemente a 18-20 lb/pies (24-27 Nm). Aplique a las roscas bloqueador de roscas azul de potencia intermedia, de acuerdo con las indicaciones del producto.



LAS PIEZAS DE LA HERRAMIENTA CURVA N.º 5 NO SE MUESTRAN. CONSULTE LA LISTA DE PIEZAS PARA VER LAS PIEZAS A UTILIZAR CON LA HERRAMIENTA CURVA N.º 5.

Nº. DE ARTÍCULO	No. DE PIEZA	DESCRIPCIÓN	CTD
	AWP099	Yunque estándar al ras	1
	AWP099-6	Yunque extendido de 6"	1
	AWP099-S	Yunque curvo extendido N.º 5	1
1	30H100081	Placa del extremo delantero	1
2	30Y201230	Gatillo	1
5	30P200055	Asiento de la válvula de aceleración	1
7	30P200056	Vástago de válvula	1
8	30Y201234	Arandela	1
9	30P200057	Válvula de aceleración	1
11	30Y201235	Deflector del escape	1
12	30Y201236	Entrada de aire	1
13	30Y201237	Clavija	1
15	30G200161	Chulata junta	1
17	30Y201239	Válvula de reversa	1
18	30R200414	Resorte	1
19	30R200415	Clavija	1
20	30R200428	Clavija de resorte	1
21	30R200429	Junta tórica	1
22	30Y201243	Placa cubierta trasera	1
23	30R200416	Rodamiento de bola	1
24	30R200417	Clavija de resorte	1
25	30M200140	Ensamblaje de placa del extremo trasero (incl.23)	1
26	30M200141	Cilindro	1
28	30M200142	Rotor	1
29	30R200418	Clavija de resorte	1
30	30M200144	Placa del extremo delantero	1
31	30R200419	Rodamiento de bola	1
32	31R200149	Arandela	1
33	30M200471	Cubierta del motor	1
35	30Y201094	Inserto - Gancho	4
36	30Y201095	Gancho (opcional)	2
37	30G200159	Junta	1
45	30Y201091	Casquillo	1
*45-1	30Y201091-1	Casquillo - curvo N.º 5	1
46	31R200196	Helicoidal	1
47	30H100072	Ensamblaje de la caja del martillo (incl. 45, 46, 48, 56)	6

Nº. DE ARTÍCULO	No. DE PIEZA	DESCRIPCIÓN	CTD
*47-1	30H100072-1	Ensamblaje de la caja del martillo (incl.45-1, 46, 48-1, 56)	1
48	30R200422	Sello de aceite	1
*48-1	30R200422-1	Sello de aceite - curvo N.º 5	1
49	30Y201099	Anillo de bota de caucho	1
50	30Y201098	Abrazadera de cuello	1
51	30Y100012	Mango lateral	1
52	31R100033	Tornillo	1
53	31R200148	Arandela	4
54	30R200421	Tornillo	1
56	31R200138	Accesorio de grasa	1
	30M100147	KIT DE AJUSTE incl.	
3	30Y201231	Resorte	1
4	30R200426	Junta tórica	1
6	30R200427	Junta tórica	2
10	30R200410	Junta tórica	1
16	30R200413	Junta tórica	1
18	30R200414	Resorte	1
21	30R200429	Junta tórica	1
27	30M200143	Hoja del rotor	6
34	30R200420	Junta tórica	4
43	31R200192	Junta tórica	1
44	31R200193	Retenedor de llave	1
	30M100148	KIT DE AJUSTE - curvo n.º 5 (incl. 3, 4, 6(2), 10, 16, 18, 21, 27(6), 34, 43-1, 44-1)	
*43-1	30R200424	Junta tórica curva N.º 5	1
*44-1	30R200425	Retenedor de llave - curvo N.º 5	1
	30D100069	ENSAMBLAJE DEL YUNQUE - 1" CUADRADO 6" extendido	
41	31R200192	Junta extendido de 6"	1
43	31R200192	Junta tórica	1
44	31R200193	Retenedor de llave	1

Nº. DE ARTÍCULO	No. DE PIEZA	DESCRIPCIÓN	CTD
	30D100070	ENSAMBLAJE DEL YUNQUE -AL RAS	
42		Yunque estándar al ras	1
43	31R200192	Junta tórica	1
44	31R200193	Retenedor de llave	1
	30D100071	ENSAMBLAJE DE IMPACTO - 6" EXT	
38	30D200189	Clavija de martillo	2
39	30D200190	Marco del martillo	1
40	30D200191	Martillo	2
	30D100069	Ensamblaje del yunque - 6" extendido	
	30D100072	ENSAMBLAJE DE IMPACTO -1" CUADRADO AL ras	
38	30D200189	Clavija de martillo	2
39	30D200190	Marco del martillo	1
40	30D200191	Martillo	2
	30D100070	Ensamblaje del yunque -Al ras	
	30D100073	ENSAMBLAJE DEL YUNQUE - curvo N.º 5	
*41-1		Yunque curvo extendido N.º 5	1
*43-1	30R200424	Junta tórica curva N.º 5	1
*44-1	30R200425	Retenedor de llave - curvo N.º 5	1
	30D100075	ENSAMBLAJE DEL YUNQUE - curvo N.º 5	
38	30D200189	Clavija de martillo	2
*39-1	30D200190-1	Marco del martillo - curvo N.º 5	1
40	30D200191	Martillo	2
*	30D100073	ENSAMBLAJE DEL YUNQUE - curvo N.º 5	

● Se recomienda no comparar solo debido a la dificultad del ensamblaje

* No se muestra



SERVICIO A CLIENTES

Nosotros en MAC Tools estamos comprometidos con nuestros clientes, por favor diríjase al siguiente número de teléfono para ponerse en contacto con un de nuestros técnicos para clientes. Ellos estarán más que contentos en ayudarlo con cualquier otra pregunta del servicio y la garantía que pueda tener acerca su herramienta eléctrica.

Mac Tools
505 North Cleveland Avenue
Suite 200
Westerville, Ohio 43082
800.MACTOOLS
MACTOOLS.COM

GARANTÍA

Garantizamos que esta herramienta estará libre de defectos de fabricación por un período de DOS AÑOS desde la fecha de compra original. Nuestra obligación para con el comprador original se limita a reparar o reemplazar, a nuestra costa (sin incluir gastos de envío) una herramienta defectuosa si es devuelta por el comprador original dentro del plazo de dos años a partir de la fecha de compra, prepagados todos los gastos de envío entrantes. ESTA GARANTÍA NO CUBRE DEFECTOS O DAÑOS A LA HERRAMIENTA (i) después de que expire el periodo de garantía, (ii) como resultado de uso inadecuado u operación anormal, (iii) como resultado de fallar en lubricar, mantener y operar la herramienta adecuadamente, o (iv) como resultado de cualquiera de los servicios de reparación o mantenimiento realizados por cualquier persona o entidad que no sea Mac Tools en todos los Centros de Servicio de Mac Tools o una persona autorizada por Mac Tools para ofrecer servicios de reparación y mantenimiento de esta herramienta.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA CE

NOSOTROS, **MAC TOOLS**, 505 NORTH CLEVELAND AVENUE, SUITE 200 WESTERVILLE, OHIO 43082 DECLARAMOS BAJO NUESTRA PROPIA RESPONSABILIDAD QUE EL PRODUCTO **AWP099, AWP099-6 Y AWP099-S IMPACTO DE AIRE DE TRANSMISIÓN DE 1" - ES DE CONFORMIDAD CON LA DIRECTIVA SOBRE máquinas 2006/42/CE**

- Y ES EN CONFORMIDAD CON LAS PROVISIONES DEL ESTÁNDAR EUROPEO ARMONIZADO.

ISO 12100:2010
ISO 11148-6:2012
ISO 15744:2008
ISO 28927-2:2009



Eric Min
GERENTE DE CALIDAD
04.16.2015